



Garry Hynes
Theatre



Shiro Sano
Theatre



Duncan Hamilton
Theatre



Rieko Yamashita
Traditional
Dance



Isao Moriyasu
Traditional
Music



Julian Erskine
Riverdance



Joanne Doyle
Riverdance



Paul Hayes
Contemporary
Music



David Quinn
Society

The Spirit of Ireland

A symposium on contemporary culture and society in Ireland.
現代アイルランド文化と社会に関するシンポジウム —スピリット オブ アイルランド—

Programme

午前の部

Opening

開会挨拶

ボドリグ・マーフィー駐日アイルランド大使

Irish Story-telling, my memories
Shiro Sano (Actor)

「ストーリーテリングハウスの思い出」
佐野史郎氏 (俳優)

Contemporary Irish
Theatre
Garry Hynes (Director)

現代アイルランド演劇について
ギャリー・ハインズ氏 (ドルイド・シアター・ゴールウェイ 芸術監督・
創設者)

Panel Discussion

パネル・ディスカッション

司会者 清水克雄氏 (朝日新聞社)、ハインズ氏、佐野氏、
三神弘子氏 (早稲田大学教授)、ダンカン・ハミルトン氏 (俳優)
質疑応答

午後の部

Introduction to
Irish Traditional
Music and Dance
Various

アイルランドの伝統音楽とダンスの紹介
山下理恵子氏 (アイリッシュダンスに関する本の著者)
CCEジャパン (アイルランド文化の推進を目的とする団体の日本支部)
守安功・雅子夫妻 (アイルランド音楽演奏家)

From the Village Hall
to the World Stage
Riverdance

リバーダンス「村のホールから世界の舞台へ」
ジョアン・ドイル氏 (プリンシパル・ダンサー)
ジュリアン・アースキン氏 (シニア・プロデューサー)

Dance Fantasia
Paul Hayes (Composer)

ダンス・ファンタジア
現代バレエー ポール・ヘイズ氏作曲の琴の音色とともに

New Ireland, New Themes
David Quinn (Journalist)

「新しいアイルランド、新しいテーマ」
デビット・クイン氏 (ジャーナリスト)

Round table and
Q & A

総括と質疑応答
司会者 上野 格氏 (日本アイルランド協会理事長)、
アースキン氏、ハインズ氏、クイン氏、
松島まりの氏 (ジャーナリスト)

Closing

閉会



The Japan Foundation Department of Foreign Affairs, Ireland



Illustration : Louise Mansfield [The Musician]
<http://www.mansfieldart.com>

詳しくは <http://www.embassy-avenue.jp/ireland>

2003年11月15日(土)
10:00-17:00

国際交流基金フォーラム、赤坂
The Japan Foundation Forum, AKASAKA

主催:アイルランド大使館、
日本アイルランド協会

入場無料

ENTRANCE FREE



国際交流基金フォーラム 東京都港区赤坂2-17-22 赤坂ツインタワー1階
最寄り駅: 営団地下鉄銀座線・南北線「溜池山王駅」12番出口すぐ
都営バス: 都01系統 (渋谷⇄新橋駅) 「溜池」下車

Nearest stations: Tameikesanno (Ginza and Nanboku subway lines)
Nearest bus stops: Tameike (metropolitan bus no.1 route from
Shibuya to Shimbashi Stations)

お問い合わせ先 E-MAIL itaruu@dream.com